



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 July 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункт 66 предварительной повестки дня*

Улучшение положения женщин

Насилие в отношении женщин

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Во исполнение резолюции 58/143 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года в настоящем докладе представлена информация о законодательных и политических мерах, принятых государствами-членами, а также об осуществляемой учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими организациями деятельности по борьбе с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов. В конце доклада содержится ряд рекомендаций относительно будущих действий.

* A/60/150.

I. Введение

1. Генеральная Ассамблея в резолюции 58/143 от 22 декабря 2003 года, выразив глубокую обеспокоенность в связи с продолжающимися поступать сообщениями о серьезных злоупотреблениях и актах насилия, совершаемых в отношении трудящихся женщин-мигрантов, настоятельно призвала правительства продолжать активизировать их национальные усилия, направленные на защиту и поощрение прав и благополучия трудящихся женщин-мигрантов, в том числе на основе устойчивого сотрудничества на двустороннем, региональном, межрегиональном и международном уровнях и путем разработки стратегий и совместных мероприятий. Ассамблея определила целую серию мер для предупреждения насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, наказания виновных и обеспечения поддержки и помощи жертвам такого насилия.
2. В той же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее шестидесятой сессии доклад по проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и об осуществлении этой резолюции с учетом обновленной информации, полученной от организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности от Международной организации труда, Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, а также Международной организации по миграции и из других соответствующих источников, включая неправительственные организации.
3. Настоящий доклад представляется в ответ на вышеуказанную просьбу и составлен на основе, среди прочего, информации, полученной от государств-членов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также обсуждений, проведенных межправительственными и экспертными органами.
4. Вопрос о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов находился в повестке дня Генеральной Ассамблеи ежегодно с 1992 по 1997 год. После этого Ассамблея рассматривала этот вопрос раз в два года. Комиссия по правам человека рассматривает этот вопрос раз в два года в рамках пункта, касающегося конкретных групп и лиц. Комиссия приняла конкретные резолюции о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов и резолюции по вопросу о правах человека мигрантов.
5. Вопрос о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов рассматривается в Пекинской декларации и Платформе действий¹, в которых содержится призыв принять специальные меры по искоренению такого насилия и созданию сети услуг для этой группы женщин (см., например, пункты 125(b), 125(c) и 126(d)). В Платформе женщины-мигранты отнесены к группам женщин, которые особенно подвержены опасности насилия (пункт 116). В рамках десятилетнего обзора и оценки осуществления Пекинской декларации и Платформы действий государства-члены представляют информацию о принимаемых мерах в вызывающих озабоченность критических областях. Из 134 полученных ответов в 129 отражен вопрос о насилии в отношении женщин. В некоторых речь идет также о мерах по обеспечению защиты трудящихся женщин-мигрантов от насилия и совершаемых по отношению к ним злоупотреблений (см. E/CN.6/2005/2 and Corr.1).

6. В подготовленном Отделом по улучшению положения женщин Мировом обзоре 2004 года по вопросу о роли женщин в развитии: женщина и международная миграция² особо выделены гендерные аспекты международной миграции. Помимо того, что в этом Обзоре анализируется связь между миграцией, нищетой и устойчивым развитием, в нем также анализируются, в частности, гендерные аспекты вопросов, связанных с семьей, миграцией рабочей силы, беженцами и перемещенными лицами, торговлей людьми и их незаконным ввозом, а также анализируются вопросы, касающиеся роли полов и интеграции женщин-мигрантов в принимающие их общины, в нем дан целый ряд рекомендаций по улучшению положения мигрантов, беженцев и женщин, являющихся объектом торговли.

II. Меры, принимаемые государствами-членами

7. По состоянию на 16 мая 2005 года 22 государства-члена (Азербайджан, Аргентина, Белиз, Дания, Египет, Индонезия, Испания, Коста-Рика, Латвия, Мексика, Монголия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Словацкая Республика, Филиппины, Хорватия, Швейцария, Ямайка и Япония) и одно государство-наблюдатель (Святейший Престол) откликнулись на просьбу Генерального секретаря представить информацию об осуществлении резолюции 58/143 Генеральной Ассамблеи. Была также отражена информация, представленная в ответе еще одного государства-члена (Объединенные Арабские Эмираты), который был получен после истечения срока в качестве материала к предыдущему докладу по этому вопросу (A/58/161).

8. Многие государства-члены, которые представили информацию для настоящего доклада, в том числе Азербайджан, Белиз, Испания, Мексика, Объединенные Арабские Эмираты, Саудовская Аравия, Филиппины и Япония, сообщили также о законодательных мерах, принятых для борьбы с торговлей женщинами и девочками³. Некоторые, в том числе Дания, Латвия, Филиппины, Хорватия и Япония, сообщили о разработке национальных планов действий и/или создании национальных механизмов для борьбы с торговлей женщинами и девочками. Дания, Мексика, Святейший Престол, Филиппины и Япония также представили информацию о мерах по предотвращению торговли женщинами и девочками. Белиз, Дания, Мексика, Святейший Престол и Япония сообщили о мерах, принимаемых для оказания поддержки жертвам торговли людьми.

A. Статистическая информация

9. Особое внимание в некоторых ответах обращается на феминизацию миграции. Индонезия сообщает, что женщины составляют более 70 процентов из 350 000 индонезийских трудящихся, которые ежегодно мигрируют, а на Ямайке женщины составляют 60 процентов от общей численности рабочей силы из числа мигрантов, зарегистрированной правительством. Женщины составляют примерно 45 процентов от общего числа мексиканских граждан, проживающих в Соединенных Штатах Америки, причем многие из них работают на заводах, в мастерских, прислугами, в ресторанах и небольших магазинах, при этом ни о

какой охране труда говорить не приходится. В среднем 15 000 филиппинских женщин ежегодно уезжают за границу работать прислужкой.

10. Белиз, Испания и Объединенная Республика Танзания сообщили, что они собирают данные о насилии в отношении женщин. Дания планирует провести ежегодный статистический обзор о положении женщин и детей, находящихся в центрах помощи для женщин, оказавшихся в кризисной ситуации; кроме того, идет подготовка к проведению исследований по проблемам изнасилования и насилия в семье. Ямайка и Япония разрабатывают в настоящее время методологии сбора национальных данных о трудящихся женщинах-мигрантах. В Армении и Монголии никаких статистических или других соответствующих данных о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов нет, а в Монголии проведено обследование о «Статусе и положении монгольских граждан, работающих за границей».

11. Азербайджан, Египет, Хорватия и Ямайка сообщили, что никаких случаев насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов не зарегистрировано.

В. Меры правового характера

1. Международные обязательства

12. По состоянию на 17 июня 2005 года участниками Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, которая вступила в силу 1 июля 2003 года, стали 30 государств. Из государств-членов, представляющих доклады, ратифицировали Конвенцию Азербайджан, Белиз, Египет, Сальвадор, Сирийская Арабская Республика и Филиппины. Несколько государств-членов обратили внимание на тот факт, что они присоединились также к другим международным и региональным документам по правам человека, а также к конвенциям Международной организации труда, касающимся положения трудящихся женщин-мигрантов.

2. Внутренние меры правового характера

13. Представившие доклады государства дали общую информацию о своем законодательстве, в частности об уголовном праве, по вопросу о насилии в отношении женщин, в том числе трудящихся женщин-мигрантов. В соответствии с Уголовным кодексом 1999 года Азербайджана изнасилование, принудительная проституция, принудительная беременность, принудительная стерилизация и другие деяния, сопряженные с сексуальным насилием, караются лишением свободы на срок от 10 до 15 лет или пожизненным заключением. В Федеральном уголовном кодексе Объединенных Арабских Эмиратов также имеются положения, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин, в которых предусматривается наказание любого лица, совершающего такое насилие. В Сирийской Арабской Республике преступления фелонии и мисдиминор рассматриваются в статьях 553 и 554 Уголовного кодекса. В Законе о сексуальных преступлениях 1998 года Объединенной Республики Танзания установлены суровые наказания за акты насилия в отношении женщин. В испанском Органическом законе 1/2004 о мерах комплексной защиты от гендерного насилия проблема насилия решается на основе многодисциплинарного, комплексного подхода. Ожидается, что датское министерство юстиции внесет во втором квартале 2005 года законопроект о поправках к Закону об отправлении правосудия,

чтобы укрепить юридическое положение жертв изнасилования и других тяжких сексуальных преступлений.

14. Несколько государств-членов приняли законы о насилии в семье. В Индонезии Закон № 23/2004 об искоренении насилия в семье призван обеспечить защиту и безопасность женщин и не допустить того, чтобы они становились жертвами насилия, особенно насилия в семье. 2 июня 2004 года Япония внесла поправку в Закон о предупреждении супружеского насилия и защите жертв, в которой предусмотрена возможность вынесения судами постановлений, запрещающих супругу(е) приближаться к жертве и/или требовать от супруги(а) покинуть дом. В июне 2003 года датский парламент принял новый закон, дающий полиции — право в некоторых случаях — удалять супруга(у) или сожителя(льницу), который(ая) проявляет агрессию или ведет себя угрожающим образом, из места общего проживания на определенный срок, чтобы предотвратить дальнейшее насилие в отношении других членов семьи. В Белизе в настоящее время пересматривается Закон о насилии в семье 1993 года, чтобы внести в него соответствующие изменения.

15. Азербайджан, Аргентина и Белиз сообщили, что они приняли законы для борьбы с сексуальным домогательством на работе. Так, в статье 31 раздела 2 азербайджанского Кодекса о труде от сентября 2004 года, касающейся содержания коллективных договоров, установлено требование к сторонам коллективного договора проводить среди общественности воспитательную работу о недопустимости словесных оскорблений или враждебного поведения на работе, принимать меры для предотвращения подобных действий, содействовать проведению разъяснительной работы по проблемам сексуального домогательства на работе и принимать меры для защиты работников от подобных действий.

16. Некоторые государства сообщают о принятых законодательных мерах, регулирующих труд мигрантов. Так, в монгольском Законе об импорте и экспорте рабочей силы и экспертов 2001 года предусмотрено, что заключаемые трудовые договоры должны соответствовать международным правовым стандартам, что они должны основываться на законодательстве соответствующей страны и включать положения о социальном обеспечении трудящихся-мигрантов, особенно женщин. Статьи 5, 8 и 13 азербайджанского Закона о трудовой миграции 1999 года регулируют формы найма иностранцев на работу в Азербайджане, а также азербайджанских граждан, желающих работать за границей. Принимая во внимание высокую безработицу и неблагоприятные тенденции на рынке труда, правительство Хорватии установило ежегодные квоты найма иностранцев. Руководствуясь положениями Закона 5/2004 о службах по набору кадров Словацкая Республика предоставляет иностранцам такой же правовой статус, как и своим гражданам, если у них есть разрешение на работу и разрешение на временное проживание в связи с работой или если они желают получить убежище. Положение о гражданской службе № 596/2004 обеспечивает иностранцам в Словацкой Республике свободный доступ лишь к некоторым должностям государственного сектора. В министерском докладе № 1/738 от 4 июля 2004 года, опубликованном министерством труда Саудовской Аравии, объявлен запрет на все формы незаконного ввоза людей. В Армении идет работа над проектом закона, регулирующего вопросы трудовой миграции, в котором также будут положения о борьбе с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов.

17. Азербайджан, Сирийская Арабская Республика и Словацкая Республика отметили, что их трудовое законодательство обеспечивает такое же обращение с иностранными трудящимися-мигрантами, как и со своими гражданами. Специальная глава азербайджанского Кодекса о труде посвящена трудовым правам женщин, в том числе практической реализации этих прав.

18. Датский парламент внес поправку в Закон об иностранцах, которая вступила в силу 1 июля 2004 года. В соответствии с этой поправкой установлен десятилетний период, в течение которого иностранный гражданин обычно не может получить право на жительство на том основании, что он состоит в браке с лицом, живущим в Дании. Этот период ожидания распространяется на случаи, когда в отношении иностранного гражданина вынесено окончательное решение в связи с преступлением, совершенным в отношении бывшего супруга(и) или сожителя(льницы), за которое могло бы быть установлено наказание в виде тюремного заключения, тюремного заключения с отсрочкой исполнения или иного уголовного наказания, включающего или предусматривающего лишение свободы.

19. Согласно статьям 7 и 8 недавно принятого закона № 25871 Аргентины проживающие в стране мигранты имеют право на доступ к системе здравоохранения и образования независимо от их миграционного статуса.

20. В Индонезии организованы консультации и семинары, призванные содействовать приведению национальных законов в соответствие с международными документами об искоренении насилия в отношении женщин, в частности с общей рекомендацией 19 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин об искоренении насилия в отношении женщин⁴ и Декларацией Организации Объединенных Наций об искоренении насилия в отношении женщин.

С. Политические меры

1. Национальные стратегии и механизмы

21. В Дании, Индонезии, Объединенной Республике Танзания и Словацкой Республике приняты национальные стратегии по борьбе с насилием в отношении женщин. Дания сообщает, что в ее национальном плане действий по борьбе с насилием в отношении женщин особое внимание уделено женщинам, принадлежащим к этническим меньшинствам. В плане Словацкой Республики уделено внимание женщинам-мигрантам. В Программе Сальвадора по содействию психическому здоровью и общему благополучию предусмотрены меры просветительского характера, призванные помочь работницам, в том числе трудящимся женщинам-мигрантам, противостоять насилию в семье. В Коста-Рике в настоящее время разрабатывается политика, направленная на поощрение прав трудящихся-мигрантов на услуги в области здравоохранения и образования.

22. Некоторые государства-члены сообщают о создании механизмов для координации деятельности по борьбе с насилием в отношении женщин и/или в вопросах миграции. Созданная в 1998 году Национальная комиссия по борьбе с насилием в отношении женщин в Индонезии занимается вопросами нарушений прав человека женщин вообще и насилием в отношении женщин в частности.

В Белизе создан многоотраслевой комитет для разработки плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин и оказания содействия в его осуществлении. В Мексике в 2004 году Национальный институт по миграции и Национальный институт по проблемам женщин (НИПЖ) подписали общее соглашение об усилении согласованных действий по поощрению и защите прав человека работниц, включая трудящихся женщин-мигрантов. В Коста-Рике осуществляется межучрежденческая координация для обеспечения более эффективной защиты и поощрения прав трудящихся-мигрантов. Папский совет по учету интересов мигрантов и неоседлого населения Святейшего Престола, который на протяжении многих лет оказывал содействие благополучию мигрантов и неоседлого населения, недавно занялся вопросом конкретных форм насилия, совершаемого в отношении женщин-мигрантов.

2. Меры по предотвращению

23. В Белизе, Дании, Мексике, Сальвадоре, на Филиппинах, в Объединенной Республике Танзания и Ямайке предприняты инициативы и информационные кампании в печати, в электронных средствах и других средствах массовой информации для повышения осведомленности о проблемах насилия в отношении женщин. В рамках этих кампаний и инициатив издаются специальные публикации, брошюры, памфлеты, плакаты, выпускаются брошюрные материалы и карандаши, передаются специальные объявления по радио и телевидению и помещаются в газетах, осуществляется показ телевизионных программ и документальных фильмов. Дания, например, сообщает о проведении целого ряда инициатив по повышению уровня информированности, в рамках которых особое внимание уделяется женщинам, принадлежащим к этническим меньшинствам, в том числе: информационной кампании, посвященной вопросам равенства полов, для того чтобы разъяснить этой группе женщин их права в таких вопросах, как рынок труда, брак и насилие; общественной кампании за прекращение насилия в отношении женщин, с целью распространения на разных языках информации о том, куда следует обращаться за помощью в случаях, когда человек становится жертвой насилия; кампании, призванной пробудить сознание мужчин в том, что касается насилия в отношении женщин; программы установления контактов с приютами для женщин с целью разъяснения особых проблем, с которыми сталкиваются женщины, принадлежащие к этническим меньшинствам, и их дети; а также серии телевизионных программ о насилии в семье, посвященных, в частности, особым вопросам, касающимся женщин-иностранок, а также проблемам избиения жен.

24. Сальвадор подготовил популярную версию Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей для повышения осведомленности населения о правах трудящихся-мигрантов. При содействии министерства иностранных дел и Международной организации труда был подготовлен специальный документальный фильм, чтобы рассказать населению, с какими рисками сопряжена миграция без наличия соответствующих документов. В Объединенной Республике Танзания переведены на доступный язык и широко распространены среди населения тексты международных и внутренних правовых документов, таких, как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Закон о земле № 4 и Закон о деревенской земле № 5 1999 года. В стране также проведена кампания среди женщин и мужчин для разъяснения сути Закона о сексуальных преступлениях (специальные по-

ложения) 1998 года, в результате которой женщины и мужчины стали подавать иски в связи с нарушениями их прав. В Мексике был предпринят целый ряд инициатив для проведения разъяснительной работы, в том числе кампания, посвященная проблематике женщин-мигрантов, чтобы разъяснить права человека женщин-мигрантов и заставить задуматься над условиями жизни мексиканских трудящихся женщин-мигрантов, проживающих в Соединенных Штатах Америки. Коста-Рика занималась разработкой стратегии, призванной разъяснить населению, какой положительный вклад вносят трудящиеся-мигранты, и способствовать предотвращению дискриминации по отношению к ним.

25. Филиппины предоставили через Филиппинское управление по вопросам работы граждан за границей информацию о безопасной миграции для всех вероятных трудящихся-мигрантов. В стране на регулярной основе проводятся обязательные установочные семинары перед выездом людей за границу, установочные семинары до найма на работу, наставления в дорогу, всесторонние установочные семинары для конференсье и специальные курсы для женщин, чья работа может быть связана с немалыми неприятностями — например у домработниц и сценических исполнителей. Саудовская Аравия также подготовила различные руководства для всех мигрантов — как женщин, так и мужчин с информацией о правах человека мигрантов.

26. Азербайджан, Белиз, Индонезия, Сальвадор и Ямайка осуществили мероприятия по созданию потенциала для профессиональной подготовки должностных лиц правительства, сотрудников правоохранительных органов, офицеров полиции, социальных работников, общинных руководителей и других специалистов по вопросам насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Так, министерство иностранных дел Сальвадора при содействии Института по правам человека Центральноамериканского университета имени Хосе Симеона Каньяса организовало национальный семинар для представителей различных учреждений, чтобы ознакомить их с положениями Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и о путях приведения национального законодательства в соответствие с положениями этой Конвенции. Ямайка при содействии Международной организации по миграции реализовала программу по вопросам управления миграцией для правительственных должностных лиц, чтобы помочь им эффективно управлять миграцией. Белиз организовал профессиональную подготовку для офицеров полиции, социальных работников и общинных руководителей по вопросам насилия в семье и основным методам борьбы с ним. Кроме того, в настоящее время готовится руководство по вопросам противодействия насилию в семье, которое, как ожидается, будет опубликовано в конце 2005 года.

27. Некоторые страны приняли меры, призванные усилить меры противодействия полиции насилию в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Например, в Белизе в крупных полицейских участках по всей стране созданы подразделения по борьбе с насилием в семье.

28. Дания сообщила о других видах деятельности по предотвращению насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов: в стране с 2003 года полиция предлагает женщинам — потенциальным жертвам злоупотреблений — специальные сигнализаторы тревоги. Эти приборы при включении сообщают о местонахождении жертвы на контрольный пункт, откуда сигнал передается в ближайший полицейский участок. С 2004 года заключенным в датских тюрь-

мах, осужденным за преступления с применением насилия и ведущим себя неизменно агрессивно, предлагают пройти курс подавления агрессии. Министерство юстиции изучает возможность сделать такой курс обязательным в качестве условия для отсрочки исполнения приговора за насилие. Ямайка открыла свои службы связи в Соединенных Штатах Америки и Канаде, которые призваны, среди прочего, обеспечить надлежащие условия труда и защиту ямайских трудящихся-мигрантов. В целях улучшения управления трудовой миграцией и предотвращения случаев злоупотреблений Ямайка предпринимает усилия для осуществления программы, направленной на укрепление систем пограничного контроля.

3. Меры поддержки

29. Дания, Индонезия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан и Саудовская Аравия сообщают о создании приютов и кризисных центров. Так, в Пакистане — в Сахивале, Вехари и Карачи — созданы три кризисных центра для помощи женщинам, оказавшимся в бедственном положении. Дания сообщает о создании национальной сети кризисных центров для лиц, которым угрожает насильственный брак, а также двух приютов для детей и молодых женщин-выходцев из этнических меньшинств, которые стали жертвами насильственного брака или которые нуждаются в поддержке ввиду прочих семейных конфликтов. В Сальвадоре проводилась кампания по сбору средств на создание приюта для мигрантов и жертв торговли людьми.

30. В Дании, Индонезии и Пакистане созданы или планируется создание телефонных «горячих» линий для оказания помощи женщинам-жертвам насилия. Юридические консультации и юридическая помощь предоставляются жертвам насилия в Дании, Испании, Мексике, Объединенной Республике Танзания и Пакистане. Программы оказания жертвам насилия психологической, социальной и медицинской помощи имеются в Дании, Испании, Мексике, Пакистане и Саудовской Аравии. Министерство здравоохранения Белиза разработало документ о мерах в случаях бытового насилия для больниц и центров здравоохранения. Мексиканский национальный институт по миграции при содействии Мексиканского Красного Креста учредил программу гуманитарной помощи уязвимым группам населения, которая предусматривает создание двух передвижных клиник в районах Сан-Луис-Рио-Колорадо, Сонойта, Сасабе и Нако в штате Сонора, где отмечается наибольшее число смертей среди мигрантов на границе с Соединенными Штатами Америки.

31. Некоторые государства-члены, такие, как Коста-Рика и Словацкая Республика, осуществляют программы и проекты, призванные содействовать интеграции иммигрантов в общество принимающей страны, в том числе путем пересмотра школьных учебных программ и осуществления мер по утверждению принципа культурного многообразия. Святейший Престол сообщает о том, что католические агентства оказывают помощь трудящимся женщинам-мигрантам, которые становятся жертвами насилия.

4. Двустороннее, региональное и международное сотрудничество

32. Аргентина, Индонезия, Коста-Рика, Мексика и Сальвадор сообщают о том, что они заключили двусторонние соглашения в целях упорядочения миграции и активизации сотрудничества в поощрении и защите прав трудящихся

женщин-мигрантов. На региональном уровне Аргентина подписала в декабре 2002 года соглашение о проживании граждан МЕРКОСУР, Боливии и Чили, а также соглашение об упорядочении статуса граждан МЕРКОСУР, Боливии и Чили. Первое из вышеупомянутых соглашений дает гражданам МЕРКОСУР, Боливии и Чили право проживать в любом государстве, подписавшем это соглашение.

33. Ямайка принимает меры по активизации сотрудничества с международными организациями, такими, как Международная организация по миграции, Организация американских государств и Международная организация труда. В июле 2004 года и феврале 2005 года министерство иностранных дел Японии и Международная организация по миграции провели совместный симпозиум по проблемам миграции населения за пределы национальных границ. Дания создает специальную сеть с участием посольств, которая должна служить своего рода связующим звеном между национальными властями и женщинами и оказывать женщинам практическую помощь в организации их поездок на родину.

III. Меры, принятые межправительственными органами Организации Объединенных Наций

34. Со времени принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 58/143 ряд межправительственных органов системы Организации Объединенных Наций продолжал работу по проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Их деятельность освещается ниже.

A. Комиссия по правам человека

35. На своей шестидесятой сессии, проходившей с 15 марта по 23 апреля 2004 года, Комиссия по правам человека в нескольких резолюциях рассмотрела вопрос о положении женщин-мигрантов. Например, в резолюции 2004/49 по вопросу о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов Комиссия обратилась к правительствам с призывом принять все необходимые меры в порядке обеспечения полного осуществления трудящимися женщинами-мигрантами своих прав человека и призвала их изыскать пути устранения причин, в силу которых они подвергаются опасности. Комиссия призвала также соответствующие правительства принять меры, в том числе установить уголовные санкции для наказания торговцев людьми и лиц, виновных в совершении насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, оказывать такую помощь жертвам насилия и торговли людьми, как консультирование, юридическая и консульская помощь, предоставление временного приюта и другие меры, которые позволяли бы им участвовать в судебном процессе, обеспечивали бы их достойное возвращение в страну происхождения, а также позволяли разрабатывать планы реинтеграции и реабилитации для возвращающихся трудящихся женщин-мигрантов.

36. В резолюции 2004/53 по вопросу о правах человека мигрантов Комиссия обратила внимание на особое положение женщин и детей и необходимость поощрять и защищать их права человека и основные свободы независимо от их миграционного положения. В число рекомендованных мер входят просветительские кампании с целью разъяснения возможностей, ограничений и прав в

случае миграции, с тем чтобы создать условия, позволяющие всем людям, в особенности женщинам, принимать осознанные решения, и не допускать, чтобы они становились жертвами торговли и применения опасных средств провоза, ставящих под угрозу их жизнь и физическую неприкосновенность.

37. В резолюции 2004/46 об искоренении насилия в отношении женщин Комиссия выразила глубокую озабоченность тем, что некоторые группы женщин, включая женщин-мигрантов, могут выбираться в качестве объекта насилия или становиться уязвимыми к насилию.

38. В резолюции 2004/25 о праве на образование Комиссия обратила внимание на препятствия, которые ограничивают девочек, прежде всего, включая детей-мигрантов, эффективный доступ к образованию. Комиссия также приняла резолюцию 2004/56 о Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

39. На своей шестидесятой первой сессии, проходившей с 14 марта по 22 апреля 2005 года, Комиссия приняла резолюции о праве на образование (2005/21), об искоренении насилия в отношении женщин (2005/41) и о правах человека мигрантов (2005/47), в которых также рассматривались вопросы, касающиеся женщин и девочек-мигрантов.

40. Ряд специальных докладчиков Комиссии по правам человека уделили внимание положению трудящихся женщин-мигрантов. Специальный докладчик по правам человека мигрантов в докладе Комиссии на ее шестидесятой первой сессии (E/CN.4/2005/85 и Согг.1) выразила обеспокоенность по поводу уязвимости женщин-мигрантов к жестокому обращению, насилию и нарушениям их прав человека. По ее заключению, женщины-мигранты больше мужчин подвергаются опасности дискриминации и жестокого обращения, страдая от двойной дискриминации — как женщины и как иностранки, — что в некоторых случаях усугубляется их незаконным статусом. Специальный докладчик считает, что для лучшего понимания проблем женщин и международной миграции требуется улучшить сбор, распространение и анализ таких данных, которые могли бы объяснять причины и последствия этих проблем, формируя тем самым прочную основу для разработки соответствующей политики и программ.

41. В своем докладе Комиссии на ее шестидесятой сессии (E/CN.4/2004/76) Специальный докладчик уделила особое внимание положению женщин-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги. По ее заключению, растущий спрос на домашнюю прислугу в развитых странах привел к увеличению количества инициатив и соглашений, призванных способствовать облегчению условий миграции женщин с целью наемной работы в качестве домашней прислуги, и к росту спонтанной миграции женщин. Она отметила, что в целом такие инициативы не могут служить гарантией достойных условий найма и уважения основных прав женщин-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги. Она также отметила, что многие женщины-мигранты, работающие в качестве домашней прислуги, в конце концов становятся жертвами сексуальных посягательств со стороны работодателя, его детей или родственников или со стороны другой проживающей в доме прислуги и что многие из них были вынуждены оставаться в доме насильника и неоднократно подвергались сексуальному насилию. Поступала также информация о большом числе самоубийств среди работавших в качестве домашней прислуги женщин-мигрантов, которые часто испытывали состояние депрессии. Кроме того, она

отметила, что женщины, мигрирующие для работы в качестве домашней прислуги, подвергаются большой опасности стать жертвами торговли, главным образом ввиду отсутствия письменного контракта на трудоустройство, и что женщины, мигрирующие в этих условиях, по прибытии в страну нередко обнаруживают, что они наняты для выполнения совсем не той работы, на которую они соглашались.

42. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях в докладе Комиссии на ее шестьдесят первой сессии (E/CN.4/2005/72 и Согг.1) проанализировала связь между насилием в отношении женщин и ВИЧ/СПИДом, рассматривая насилие как причину и как следствие распространения ВИЧ. На протяжении всего доклада она уделила основное внимание взаимосвязи между насилием в отношении женщин и распространением ВИЧ, а также множественности различных видов дискриминации, которой подвергаются ВИЧ-инфицированные женщины, особенно женщины из числа мигрантов, беженцев, меньшинств и других маргинализированных групп. Специальный докладчик подчеркнула необходимость комплексного подхода к решению проблемы гендерного неравенства при одновременном охвате конкретных групп риска.

43. Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, в докладе Комиссии на ее шестьдесят первой сессии (E/CN.4/2005/71) наметила содержание и сферу охвата ее мандата, правовые рамки ее деятельности и предложила методы, которые она будет использовать в своей работе. Поскольку незаконные мигранты могут становиться жертвами торговли людьми, она намерена рассмотреть связи между миграцией, торговлей людьми и борьбой с терроризмом. Специальный докладчик также намерена предпринимать действия в случаях, когда меры по борьбе с торговлей людьми или ее предупреждению могут влиять на права человека соответствующих лиц, будь то мигранты, лица, ищущие убежища, или граждане.

В. Договорные органы по правам человека

44. В течение рассматриваемого периода некоторые договорные органы, созданные в соответствии с международными документами в области прав человека, рассматривали проблемы, имеющие отношение к миграции, включая вопрос о правах человека, которыми пользуются трудящиеся-мигранты и члены их семей, равно как и вопрос о положении женщин и детей, ставших объектом торговли. Конкретная проблема насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов рассматривалась, главным образом, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его двадцать восьмой–тридцать первой сессиях⁵.

45. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность по поводу растущего числа женщин, которые мигрировали или эмигрировали, чтобы спастись от нищеты, и которые могут стать жертвами различных форм насилия, эксплуатации и торговли. У Комитета вызывает беспокойство дискриминация, которой подвергаются иммигранты, беженцы и женщины и девочки, принадлежащие к меньшинствам, особенно в том, что касается образования, здравоохранения, трудоустройства и насилия в отношении женщин, и в вопросе статуса проживания. Он рассматривал положение жен-

щин-иностранок, которые подверглись бытовому насилию, но не обращались за помощью, поскольку они получили вид на жительство в силу замужества. Комитет призвал к принятию мер, направленных на борьбу с нищетой, на защиту трудящихся женщин-мигрантов и ликвидацию дискриминации в отношении женщин и девочек из числа беженцев и мигрантов, а также принадлежащих к меньшинствам, в том числе и в связи с их статусом проживания.

46. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассматривал связанные с этой темой вопросы на своей шестидесяти шестой сессии⁶ и выразил беспокойство по поводу практики обязательного задержания незаконных мигрантов, в том числе лиц, ищущих убежища, особенно когда такое задержание затрагивает женщин, детей и несопровождаемых несовершеннолетних и тех, кто считается апатридом. Он также выразил обеспокоенность по поводу положения женщин-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, условий их труда и их правовой защиты. Комитет рассмотрел положение женщин, относящихся к уязвимым группам, а также случаи множественной дискриминации. Комитет призвал к проведению обзора политики в сфере задержания, принятию эффективных мер по предупреждению и решению проблем, с которыми сталкиваются женщины, работающие в качестве домашней прислуги, включая долговое бремя, изъятие паспорта, незаконное лишение свободы, изнасилование и физическое насилие, и мер, направленных на удовлетворение особых потребностей женщин, принадлежащих к меньшинствам и другим уязвимым группам, в частности женщин, совершающих поездки, мигранток, беженок и женщин, желающих получить убежище.

47. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам на своей тридцать третьей сессии поднял вопросы дурного обращения, особенно с женщинами-мигрантами, со стороны их супругов или партнеров, о котором нередко не сообщается по причинам экономической зависимости и боязни депортации (см. E/2005/22). Комитет призвал к принятию эффективных мер в поддержку жертв бытового насилия, особенно женщин-мигрантов, имеющих ненадежный статус проживания. Комитет также призвал к разработке альтернативных средств борьбы с явлением недобровольного замужества иммигранток.

48. Комитет по правам ребенка на своей тридцать седьмой сессии рассматривал положение детей, особенно девочек, работающих на улице или в качестве домашней прислуги, в увязке с вопросами о контрабанде мигрантов и торговле людьми, а также неэффективного соблюдения законов о труде и отсутствия механизмов предупреждения детского труда (см. CRC/C/143). Комитет рекомендовал ряд мер для улучшения положения в этой области, включая укрепление сотрудничества с соседними странами, из которых поставляется трансграничный детский труд, с тем чтобы вести борьбу с экономической эксплуатацией таких детей.

IV. Меры, принятые учреждениями системы Организации Объединенных Наций

49. Ряд учреждений системы Организации Объединенных Наций представили информацию об их усилиях, направленных на борьбу с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов.

А. Отдел по улучшению положения женщин, Департамент по экономическим и социальным вопросам

50. Вопрос о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов в течение рассматриваемого периода являлся одной из приоритетных областей деятельности Отдела по улучшению положения женщин. Отдел завершил работу над исследованием «Мировой обзор 2004 года по вопросу о роли женщин в развитии: женщины и международная миграция»² для представления Генеральной Ассамблее. В рамках процесса подготовки этого исследования Отдел организовал в 2003 году в Мальмё, Швеция, консультативное совещание на тему мобильности и как она затрагивает женщин, участие в котором приняли эксперты из различных регионов мира для обсуждения гендерных аспектов миграции. «Мировой обзор» был официально представлен 3 марта 2005 года на дискуссионном форуме, организованном Отделом в ходе сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин.

51. Отдел принял участие в организованном Отделом народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам втором координационном совещании по вопросам международной миграции, которое состоялось в Нью-Йорке 15–16 октября 2003 года, и представил письменные и устные доклады по вопросу о торговле женщинами и девочками. Вопрос о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов будет также рассмотрен в углубленном исследовании по вопросу о насилии в отношении женщин, испрошенном Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/185 от 22 декабря 2003 года.

В. Экономическая комиссия для Африки

52. Рассмотрение вопроса о насилии в отношении женщин Экономической комиссией для Африки осуществлялось посредством представления докладов и проведения семинаров по вопросам просвещения в области прав человека, а также посредством инициатив, направленных на расширение осведомленности о насилии в отношении женщин и девочек. Однако в течение отчетного периода никаких конкретных мероприятий, посвященных вопросу о трудящихся женщинах-мигрантах, не проводилось.

С. Европейская экономическая комиссия

53. Европейская экономическая комиссия в апреле 2005 года принимала у себя совещание группы экспертов на тему «Насилие в отношении женщин: статистический обзор, проблемы и недостатки в сборе данных и методологии и подходы к их преодолению», организованное совместно с Отделом по улучшению положения женщин и Всемирной организацией здравоохранения. На этом совещании были разработаны рекомендации по улучшению качества и положения с наличием данных на национальном уровне. В настоящее время Комиссия разрабатывает планы последующей работы.

D. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

54. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна организовала Конференцию стран Западного полушария по международной миграции: права человека и торговля людьми в Северной и Южной Америке, которая проходила в Сантьяго в ноябре 2002 года. Эта конференция была направлена на укрепление межправительственного сотрудничества в области международной миграции в целях содействия выявлению механизмов, позволяющих защищать и поощрять права человека мигрантов и пресекать и предупреждать торговлю людьми. В сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения Комиссия также организовала параллельное мероприятие по вопросам миграции во время девятой сессии Региональной конференции по проблемам женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне, проходившей в Мехико в июне 2004 года.

55. Комиссия подготовила ряд публикаций по проблеме международной миграции, включая публикацию, озаглавленную "In Search of Work. International Migration of Women in Latin America and the Caribbean: Selected Bibliography"⁷ («В поисках работы. Международная миграция женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне: избранная библиография»).

E. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

56. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) собирала информацию об осуществлении в регионе ЭСКЗА Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и связанного с ней Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее. ЭСКЗА подготовила доклад о позитивных переменах, происшедших в каждой стране региона в том, что касается претворения в жизнь положений Протокола, и наметила возможные области сотрудничества между ЭСКЗА и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

F. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

57. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) организовала в декабре 2003 года в Дели субрегиональный подготовительный семинар на тему искоренения насилия в отношении женщин в партнерстве с мужчинами. Кроме того, на региональном межправительственном совещании ЭСКАТО на высоком уровне, проходившем в сентябре 2004 года для обзора хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, было принято Бангкокское коммюнике, в котором отсутствие политики, законодательства и программ, направленных на защиту прав человека трудящихся женщин-мигрантов, отмечалось как недостаток в осуществлении Платформы в Азиатско-Тихоокеанском регионе, наличие которого необходимо признать. Для совещания на высоком уровне был подготовлен доклад, озаглавленный "Moving Beijing forward; Gaps and challenges: violence against women and trafficking"

(«Вперед по пути, намеченному в Пекине; пробелы и проблемы: насилие в отношении женщин и торговля людьми»). Недавно был опубликован дискуссионный документ, озаглавленный «Женщины в международной торговле и миграция: анализ глобализованного предоставления услуг по оказанию помощи».

58. В течение рассматриваемого периода ЭСКАТО работала в партнерстве с сетью неправительственных организаций, занимающихся проблемами миграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе, — Программой помощи мигрантам — над инициативами, имеющими отношение к торговле людьми. В настоящее время ЭСКАТО ведет работу по организации совещания группы экспертов на тему содействия претворению в жизнь и осуществления Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин с акцентом на насилие в отношении женщин и торговле женщинами, которое должно состояться в Бангкоке в октябре 2005 года.

Г. Программа развития Организации Объединенных Наций

59. Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) было проведено несколько мероприятий по проблемам миграции и торговли людьми. Например, в Беларуси совместная инициатива ПРООН и Европейского союза имела целью укрепление национального потенциала и координацию деятельности правительственных учреждений в вопросах торговли женщинами и сокращения незаконной миграции как в Беларусь, так и в Европейский союз.

60. Региональным центром ПРООН в Братиславе было проведено аналитическое исследование, в основу которого были положены недавние обследования, имевшие целью изучить связи между торговлей людьми и проблемами развития в его человеческом измерении. Это исследование было проведено экспертами по вопросам экономической миграции, нищеты и развития в его человеческом измерении и имеющими связи с Академией наук Российской Федерации. В нем сформулированы рекомендации о проведении обзора существующей ограничительной миграционной политики, при которой существуют возможности для торговли людьми, и о разработке эффективных стратегий предупреждения с целью преодоления коренных причин торговли людьми.

61. В Непале в результате совместной с Организацией Объединенных Наций инициативы по проблеме торговли людьми, ведущую роль в которой выполняла ПРООН, было создано Бюро национального докладчика по торговле людьми. В ежегодном докладе Бюро за 2004 год внимание было сосредоточено на проблеме «конфликты и торговля людьми» и была наглядно показана связь между торговлей людьми, миграцией, сексуальными услугами и ВИЧ/СПИДом в условиях вооруженного конфликта. Были предприняты активные усилия, с тем чтобы расширить сферу более тесного сотрудничества и координации между странами — членами Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии и создать условия для учреждения должности регионального докладчика по торговле женщинами и детьми.

Н. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

62. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин продолжал реализацию своей региональной программы по вопросам миграции для Азиатского и Тихоокеанского регионов и арабских государств, начало которой было положено в 2001 году. В этой программе, осуществляющейся в Бангладеш, Камбодже, Индонезии, Лаосской Народно-Демократической Республике, Непале и Филиппинах как странах происхождения мигрантов и в Китае (Гонконг), Иордании и Таиланде как странах назначения, внимание сосредоточивается на бедных трудящихся женщинах-мигрантах, особенно занятых в качестве домашней прислуги. Программа нацелена на расширение возможностей трудящихся женщин-мигрантов за счет содействия разработке надлежащей политики и создания институциональных и социально-экономических условий, обеспечивающих женщинам равный доступ к возможностям, ресурсам и льготам на всех этапах процесса миграции. На глобальном и региональном уровнях эта программа привела, в частности, к накоплению базы знаний о тенденциях в миграции женщин в Азиатском регионе, позволила рассматривать проблему миграции с гендерных позиций и наладить региональный диалог по вопросам политики между странами происхождения мигрантов и странами назначения относительно форм защиты трудящихся женщин-мигрантов. На национальном уровне эта программа позволила добиться перемен в законодательстве и политике в Иордании, Индонезии и Непале.

И. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

63. Вопросы насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов рассматривались Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в контексте торговли людьми и принудительного труда. В 2002 году ЮНЕСКО в партнерстве с Институтом социологии Китайской академии общественных наук приступила к реализации проекта под названием «Вместе с мигрантами», направленного на содействие интеграции трудящихся женщин-мигрантов в городскую, социальную и экономическую ткань общества посредством обучения необходимым в жизни основным навыкам, профессиональной подготовки, консультирования по вопросам карьеры, планирования семьи, по вопросам здравоохранения и прав. В последние годы партнерские связи в реализации этого проекта расширились и ныне охватывают современных китайских художников, с тем чтобы с помощью современного искусства стимулировать распространение недискриминационных представлений в обществе о трудящихся женщинах-мигрантах. В Западной Африке и Азии ЮНЕСКО также реализовала ряд проектов по проблеме торговли женщинами и девочками.

Ж. Международная организация труда

64. В мае 2005 года Международная организация труда (МОТ) опубликовала глобальный доклад — глобальный альянс против принудительного труда, — представленный в рамках осуществления Декларации МОТ об основопола-

гающих принципах и правах в сфере труда, 2005 год. В докладе рассматриваются новые формы принудительного труда, затрагивающие трудящихся-мигрантов, особенно незаконных мигрантов в богатых и бедных странах назначения, и в качестве основных детерминирующих факторов торговли людьми определяются нищета и дискриминация по признаку пола и этнического происхождения.

65. В рамках своих усилий по рассмотрению социальных аспектов глобализации МОТ сосредоточивала внимание на взаимосвязях между принудительным трудом, детским трудом, незаконной миграцией и торговлей людьми. Мандат МОТ в деле борьбы с торговлей людьми вытекает из широкого круга соответствующих конвенций, особенно конвенций о принудительном и детском труде и о защите трудящихся-мигрантов, помимо многочисленных других документов, касающихся, в частности, равенства прав, трудовой инспекции, служб занятости и политики в области занятости.

V. Международная организация по миграции

66. Международная организация по миграции (МОМ) целенаправленно занимается вопросами взаимосвязи между насилием по гендерному признаку и миграцией, одним из проявлений которой является торговля женщинами и девочками. МОМ продолжала добиваться на международной арене повышения внимания к проблеме торговли людьми и насилия в отношении женщин-мигрантов, помогая правительствам вести борьбу с торговлей женщинами и оказывая помощь женщинам, ставшим жертвами торговли.

67. МОМ оказывала содействие правительствам в различных областях, перечисленных в резолюции 58/143 Генеральной Ассамблеи, включая профессиональную подготовку и создание потенциала; укрепление законодательной базы и иных механизмов на национальном уровне; содействие двустороннему и многостороннему сотрудничеству; и сбор данных, исследования и распространение информации.

68. МОМ реализовала ряд проектов, касающихся трудящихся женщин-мигрантов в различных странах, включая проекты профессиональной подготовки женщин-пограничников в Азербайджане; предупреждения торговли людьми с помощью служб консультирования и индивидуальной занятости в Эфиопии; создания информационного центра по миграции для предупреждения незаконной миграции и торговли людьми в Венгрии; уменьшения остроты проблемы незаконной миграции конголезских женщин в Киншасе за счет инициатив по стабилизации общин в Демократической Республике Конго; организации кампании по расширению осведомленности о правах и социально-экономических нуждах мигрантов среди государственных служащих, работодателей, мигрантов и членов принимающих общин в Таиланде; и создания потенциала по защите уязвимых трудящихся-мигрантов в Азии.

VI. Выводы и рекомендации

69. Проблема насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов по-прежнему является вопросом, вызывающим беспокойство у государств-

членов и органов системы Организации Объединенных Наций. Хотя в отчетный период государства-члены не приняли никакого специального законодательства по вопросам насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, законодательство, направленное на защиту женщин от всех форм насилия и предупреждение дискриминации и сексуальных домогательств в условиях занятости, отвечает интересам и женщин-мигрантов. Предпринимаются некоторые усилия, направленные на улучшение регулирования трудовой миграции, в том числе положения о защите трудящихся женщин-мигрантов от насилия. Меры в области политики, такие, как разработка национальных стратегий и создание национальных координационных механизмов по борьбе с насилием в отношении женщин, а также стратегии предупреждения насилия и меры по оказанию поддержки жертвам насилия, также отвечают интересам женщин-мигрантов. Кроме того, рядом стран введены в действие меры, специально предназначенные либо для трудящихся женщин-мигрантов, либо вообще для женщин-иммигранток, такие, как службы оказания помощи женщинам-иммигранткам, ставшим жертвами насилия. Ряд стран происхождения и стран назначения трудящихся-мигрантов заключили двусторонние и региональные соглашения по регулированию найма трудящихся и приняли участие в международных инициативах, нацеленных на укрепление сотрудничества в поощрении и защите прав трудящихся женщин-мигрантов.

70. Однако информации о влиянии принятых мер, о тенденциях насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов или об обследованиях, которые, возможно, были проведены по этому вопросу, предоставлено не было. Ввиду того, что женщины-мигранты выполняют многие разные виды работы, требующие разного уровня навыков (сельское хозяйство, текстильная промышленность, работа в качестве домашней прислуги, здравоохранение и социальные службы, туризм — см. «Мировой обзор 2004 года по вопросу о роли женщин в развитии: женщины и международная миграция»), требуется больше информации об условиях, в которых совершается насилие, или об использовании женщинами-мигрантами вообще и трудящимися женщинами-мигрантами в частности служб оказания помощи там, где они существуют.

71. Межправительственные органы и органы экспертов, а также учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжали включать вопросы, касающиеся положения трудящихся женщин-мигрантов в свою работу, в том числе в целях предупреждения насилия в отношении этой группы женщин. Существует необходимость в дополнительных усилиях, позволяющих уяснить масштаб и характер воздействия принятых мер с целью обеспечить, чтобы, с одной стороны, трудящиеся женщины-мигранты могли в полной мере пользоваться своими правами и, с другой стороны, чтобы можно было эффективно бороться с жестоким обращением и насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов.

72. Для того чтобы более эффективно предупреждать и искоренять насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов, требуются более широкие усилия по оценке эффективности общих законодательных мер, касающихся насилия в отношении женщин, равно как и таких мер в области политики, в сфере предупреждения насилия и оказания помощи трудящимся женщинам-мигрантам, которые становятся жертвами или могут

стать жертвами насилия. Необходимо уделить внимание эффективности таких мер в предупреждении различных форм насилия, которому подвергаются женщины-мигранты на работе и в семье и общине.

73. Государства должны с большей систематичностью вводить в действие целенаправленные меры предупреждения, включая всеобъемлющие инициативы по повышению осведомленности, с тем чтобы просвещать женщин-мигрантов, а также население о правах трудящихся женщин-мигрантов. В ходе просветительских кампаний следует освещать позитивную роль трудящихся женщин-мигрантов, прежде всего для того, чтобы опровергать дезинформацию, порождающую ксенофобию и расистскую реакцию в странах пребывания мигрантов, что может создавать для женщин-мигрантов опасность насилия и жестокого обращения.

74. Государства должны обеспечить подготовку государственных служащих, сотрудников правоохранительных органов, служащих полиции, социальных работников и людей иных профессий, которые могут контактировать с трудящимися-мигрантами, с тем чтобы они лучше понимали проблему насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Требуются более активные усилия в деле улучшения законов в области труда и обеспечения соблюдения трудовых контрактов для защиты трудящихся-мигрантов. Должны быть также введены в действие эффективные меры по оказанию помощи женщинам-мигрантам, ставшим жертвами насилия, включая доступ к приютам, правовой помощи, равно как и к помощи медицинской, психологической, социальной и экономической.

75. Необходимо постоянно контролировать меры, принимаемые для борьбы с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов, оценивать их воздействие и принимать дополнительные коррективные меры. Для того чтобы лучше понять это явление и выработать более эффективные и действенные ответные меры, необходимо улучшить исследовательскую работу, проведение обзоров и сбор данных.

76. Требуются также усилия по улучшению доступа к законным каналам миграции, с тем чтобы понизить уязвимость желающих мигрировать женщин к эксплуатации, дурному обращению и торговле женщинами. Это имеет особенно большое значение ввиду широко распространенного сегодня явления незаконной миграции. Пытаясь попасть в страну назначения, женщины нередко становятся объектом насилия и жестокого обращения. Государства должны обеспечить уважение и защиту прав женщин-мигрантов, независимо от их иммиграционного статуса. Особое значение имеет необходимость дальнейшего изучения связи между миграцией и торговлей людьми и решения этих двух проблем с учетом такой связи при уделении особого внимания необходимости защитить женщин от любых форм насилия. Следует побуждать государства, учреждения системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество уделять повышенное внимание уяснению такой связи, с тем чтобы содействовать выработке более эффективной политики.

77. Предоставление вида на жительство и гражданства, с тем чтобы трудящиеся женщины-мигранты и их семьи могли узаконить их статус в принимающей стране в течение разумного периода времени, должно быть продиктовано подходом, основанным на уважении и поощрении прав че-

ловека. Статус проживания, не зависящий от статуса членов семьи — мужчин, позволил бы трудящимся женщинам-мигрантам легче интегрироваться в принимающие общины и содействовал бы предупреждению насилия, жестокого обращения и эксплуатации.

78. Правительства следует побуждать к тому, чтобы они ратифицировали международные документы по проблемам миграции, особенно Международную конвенцию о защите всех прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и ее два Протокола и все соответствующие конвенции МОТ. Более того, специальным докладчиком Комиссии по правам человека по таким вопросам, как права мигрантов, насилие в отношении женщин, его причины и последствия и торговли людьми, особенно женщинами и детьми, а также всем договорным органам по правам человека следует предложить и впредь уделять особое внимание положению трудящихся женщин-мигрантов.

Примечания

- ¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.
- ² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.04.IV.4.
- ³ Доклад Генерального секретаря о торговле женщинами и девочками, запрошенный Генеральной Ассамблеей в резолюции 59/166 от 20 декабря 2004 года, будет представлен шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.
- ⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/47/38)*, глава I.
- ⁵ Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/58/38)*, и там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 38 (A/59/38)*.
- ⁶ Там же, *шестьдесятая сессия, Дополнение № 18 (A/60/18)*.
- ⁷ *Women and Development series*, No. 51, LC/L.2028-P (United Nations publication, Sales No. E/03.II.G.196).